

■ BROSSE À DENTS ÉLECTRIQUE



BROSSE À DENTS ÉLECTRIQUE
Mode d'emploi



ELEKTRISCHE TANDENBORSTEL
Gebruiksaanwijzing



ELEKTRISCHE ZAHNBÜRSTE
Bedienungsanleitung

KOMPERNASS GMBH · BURGSTRASSE 21
· D-44867 BOCHUM
www.kompernass.com
ID-Nr.: KH123-11/09-V3



Sommaire	Page
Utilisation conforme	2
Consignes de sécurité	2
Accessoires fournis	3
Caractéristiques techniques	3
Description de l'appareil	4
Mise en place/support mural	4
Première utilisation	5
Installation/enlèvement de la brosette	6
Opération	6
Brossage des dents	7
Nettoyage et entretien	10
Etui de voyage	10
Mise au rebut	11
Garantie et service après-vente	12
Importateur	13

Lisez attentivement le mode d'emploi avant la première utilisation et conservez ce dernier pour une utilisation ultérieure. En cas de transfert de l'appareil à des tiers, remettez-leur également le mode d'emploi.

Utilisation conforme

Cet appareil est destiné aux soins dentaires personnels dans le cadre domestique. Il n'est pas conçu pour une utilisation commerciale, industrielle ou médicale ni pour les soins aux animaux.

Consignes de sécurité

- Ne laissez pénétrer aucun liquide dans l'appareil et ne le plongez pas sous l'eau, pour éviter tous dommages.
- Evitez toute pénétration de corps étrangers.
- Veuillez vous adresser au service clientèle si vous constatez des dysfonctionnements ou des dommages visibles.
- Veillez en cours d'opération à ce que le cordon d'alimentation ne puisse jamais être humide ou mouillé. Poser le cordon d'alimentation de façon à ce qu'il ne puisse pas être coincé ou endommagé de quelque manière que ce soit. Danger d'électrocution !
- Le câble de raccordement de cet appareil ne peut pas être remplacé. Si le câble est endommagé, l'appareil doit être détruit.
- Ne jamais toucher le chargeur lorsque celui-ci est tombé dans l'eau. Retirer d'abord impérativement la fiche secteur ! Danger d'électrocution !
- Cet appareil n'est pas prévu pour des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales ou dont le manque d'expérience ou de connaissances les empêchent d'assurer un usage sûr des appareils, s'ils n'ont pas été surveillés ou initiés au préalable.
- Les enfants doivent être surveillés afin d'éviter qu'ils jouent avec l'appareil.
- La brosse à dents électrique doit uniquement être chargée avec le chargeur fourni. Sinon, l'appareil peut être endommagé de façon irréparable.
- Ne plongez pas le corps ou le chargeur dans de l'eau ou dans d'autres liquides. Ceci entraîne des dommages irréparables au niveau de l'appareil !

Accessoires fournis

Avant de mettre en service l'appareil, assurez-vous que le contenu de la livraison est complet et qu'il n'est pas endommagé.

Corps

8 brochettes

Chargeur

Etui de voyage

2 vis

2 chevilles

Carte de commande

Mode d'emploi

Retirez tous les matériaux d'emballage et les films de l'appareil.

Caractéristiques techniques

Alimentation en tension : 100 - 240 V ~ 50 - 60 Hz

Puissance consommée : 2 W

Type de protection

(chargeur) : IP X7

Classe de protection : II / 

Durée de charge : env. 14 - 16 heures
(première fois qu'il est chargé)

Indice de protection

(corps) : IP X4

Description de l'appareil

- 1 Brossette
- 2 Porte-brossette
- 3 Chargeur
- 4 Support mural
- 5 Indicateur de charge
- 6 LED Pulse (jaune)
- 7 LED Soft (vert)
- 8 LED "Clean" (orange)
- 9 Bouton de mise en marche/d'arrêt
- Etui de voyage

Mise en place/support mural

Le chargeur 3 peut être opéré sans fixation uniquement dans des pièces sèches.

Dans les pièces humides, en particulier à proximité d'eau (salle de bains), le chargeur 3 doit être monté solidement, afin de ne pas tomber dans l'eau par inadvertance.

- Retirez le support mural 4 vers le bas pour le faire sortir du chargeur 3.
- Sur le mur, à l'aide des ouvertures de perforation du support mural 4, marquez l'écart adéquat pour les perforations. Veillez à ce qu'une prise secteur se trouve à proximité.
- Avant de percer les perforations, assurez-vous qu'il ne se trouve aucune conduite d'électricité ou d'eau derrière les marques.
- Fixez le support mural 4 à l'aide des vis et des chevilles.
- Après avoir fixé le support mural 4, introduisez le cordon d'alimentation à travers l'évidement droit ou gauche sur le support mural 4 (voir la loupe sur le côté dépliant). Faites ensuite glisser le chargeur 3 à l'aide des rails de guidage sur le support mural 4.
- Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne soit pas coincé et soit placé correctement dans les évidements.

Première utilisation

Avant la première utilisation de l'appareil, assurez-vous qu'il se trouve dans un bon état de fonctionnement. Sinon, il ne faut pas l'utiliser.

- Enficher la fiche secteur dans la prise secteur.
- Avant la première utilisation, nettoyez la nouvelle brosse 1 à l'eau claire.
- Insérez les brossettes de rechange sur le porte-brosse 2, ouvrez le couvercle du chargeur 3 et introduisez-y le porte-brosse 2.
- Placez le corps de l'appareil de telle manière sur le chargeur 3, qu'il se glisse sur le mandrin du socle.
- Laissez le corps se charger pendant env. 14 à 16 heures, avant de l'utiliser pour la première fois. L'indicateur de charge 5 à l'avant du corps s'allume en rouge au cours du processus de chargement.
- Utilisez le corps de l'appareil sans le recharger, jusqu'à ce que la puissance s'affaiblisse sensiblement, ou que la brosse à dents s'arrête en cours d'opération et que l'indicateur de charge 5 clignote en rouge. Vous pouvez ensuite à nouveau charger la brosse à dents pendant une durée de 14 à 16 heures. Lorsque l'appareil est chargé, l'indicateur de charge 5 est vert.
- Au total, déchargez et rechargez intégralement la brosse à dents à 3 reprises. L'accu a alors atteint sa pleine capacité.
- A présent, après chaque utilisation, vous pouvez placer le corps dans le chargeur 3, afin de toujours disposer de la pleine puissance.

Nous vous recommandons de procéder comme suit pour l'entretien des accus : dès que le corps de l'appareil est chargé, retirez la fiche secteur 3 de la prise secteur.

Insérez à nouveau la fiche secteur dans la prise secteur, lorsque les mouvements de la brosse à dents se sont sensiblement affaiblis ou que l'indicateur de charge 5 clignote et rechargez à nouveau le corps de l'appareil.

Installation/enlèvement de la brosette

Pour retirer la brosette 1, tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre et retirez-la par le haut.

Pour installer la brosette 1 placez-la de manière légèrement décalée sur le corps et tournez-la dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

La brosette 1 doit s'encliqueter lorsqu'elle est replacée.

Utiliser exclusivement des brosettes d'origine, pour éviter d'endommager l'appareil.

(voir la carte de commande pour les brosettes de rechange)

Opération

Cette brosse à dents affiche 3 niveaux de vitesse différents :

- "Clean" : vitesse normale, LED orange 8

Pour le nettoyage des dents.

- "Soft" : vitesse lente, LED vert 7

Pour nettoyer les dents en cas de gencives sensibles.

- "Pulse" : alternance de rythme rapide et lent, LED jaune 6

Pour le massage des gencives.

- Appuyez une fois sur le bouton de mise en marche/d'arrêt 9, pour enclencher le niveau de vitesse "Clean". La LED "Clean" 8 s'allume.
- Appuyez une nouvelle fois pour régler le niveau de vitesse "Soft". La LED "Soft" 7 s'allume.
- Appuyez une troisième fois pour régler le niveau de vitesse "Pulse". La LED "Pulse" 6 s'allume.
- Pour éteindre la brosse à dents, appuyez une nouvelle fois sur le bouton de mise en marche/d'arrêt 9.

Brossage des dents



Avertissement

Au début, la friction inhabituelle peut provoquer des saignements au niveau de la gencive, ce qui est tout à fait normal. Si ces saignements perdurent pendant plus de deux semaines, nous vous recommandons de consulter votre dentiste.

- Insérez la brosse 1 sur le corps.
- Humidifiez la brosse à l'eau courante.
- Appliquez une petite quantité de pâte dentifrice sur la brosse humide.



Remarque

Ne mettez l'appareil en marche qu'à partir du moment où la brosse se trouve dans votre bouche, afin d'éviter toutes projections.

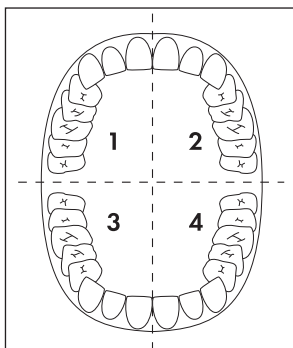
- Réglez le niveau de vitesse souhaité à l'aide du bouton de mise en marche/d'arrêt 9.



Remarque

Cette brosse à dents dispose d'un temporisateur à intervalles de 30 secondes pour que vous puissiez nettoyer tous les quatre quadrants maxillaires de manière homogène.

- Subdivisez votre mâchoire en quatre sections (quadrants) : en haut à gauche, en haut à droite, en bas à gauche et en bas à droite.



- Commencez par un quadrant :
 Posez la brosse 1 sur la gencive et déplacez-la sur la dent en partant de la gencive.
 Procédez de cette manière avec l'intérieur ainsi que l'extérieur de la dent. Pour chaque dent, recommencez à nouveau au niveau de la gencive.
 N'oubliez pas l'arrière de l'arrière-molaire.
 Pour nettoyer la surface de mastication, déplacez la brosse rotative sur la surface de mastication en exerçant une légère pression.
- Après 30 secondes, la brosse à dents s'interrompt brièvement à 2 reprises pour vous signaler que vous devez nettoyer le quadrant maxillaire suivant. Nettoyez tous les quadrants maxillaires à l'aide de la même technique.

- Après deux minutes, la brosse à dents s'interrompt brièvement à 4 reprises. Vous aurez alors satisfait aux recommandations du dentiste quant à un brossage de dents pendant 2 minutes.
- Appuyez sur le bouton de mise en marche/d'arrêt 9 jusqu'à ce que la brosse à dents s'arrête.
- Retirez ensuite la brosse à dents de la bouche.
- Après usage, nettoyez soigneusement la brosse à l'eau courante.

i Remarque

Massez régulièrement vos gencives. Vous stimulez ainsi l'irrigation sanguine en préservant la santé de vos gencives. Réglez le niveau de vitesse "Pulse" et déplacez la brosse humidifiée sur la gencive en exerçant une légère pression.

Nettoyage et entretien



Attention :

Retirez tout d'abord la fiche secteur de la prise secteur avant de nettoyer le chargeur 3. Il y a en effet un risque d'électrocution !

- N'ouvrez jamais les boîtiers du chargeur 3 ou de la brosse à dents ! Ils ne peuvent en effet pas être refermés de façon imperméable.
- Nettoyez le chargeur 3 exclusivement à l'aide d'un chiffon doux et légèrement humidifié. Ne pas utiliser de nettoyant ou de solvant. Ils risqueraient d'endommager la surface en plastique.
- Après usage, nettoyez soigneusement la brosse 1 à l'eau courante. Nous conseillons de procéder au nettoyage des brossettes 1 dans un liquide de nettoyage usuel pour prothèses dentaires toutes les 2 à 4 semaines. Après env. 3 mois, mais au plus tard lorsque les poils de la brosse commencent à se tordre vers l'extérieur, vous devriez la remplacer par une nouvelle brosse 1 .
- Vous pouvez facilement nettoyer le porte-brosse 2 à l'eau légèrement savonneuse. Pour ce faire, il vous suffit de retirer le porte-brosse 2 vers le haut.

Etui de voyage

Si vous souhaitez emporter la brosse à dents en voyage, vous pouvez ranger le corps ainsi que deux brossettes dans l'étui de voyage O.

Mise au rebut



Ne jeter en aucun cas l'appareil dans les ordures ménagères normales. Ce produit est assujéti à la directive européenne 2002/96/EC.

Eliminer l'appareil par l'intermédiaire d'une entreprise de traitement des déchets agréée ou via le service de recyclage de votre commune. Respecter les réglemets actuellement en vigueur.

En cas de doute, contacter l'organisation de recyclage communal.

Mettre au rebut les piles/accus

Les piles/accus ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Chaque consommateur est légalement obligé de remettre les piles/accus à un point de collecte de sa commune/son quartier ou dans le commerce.

Cette obligation a pour objectif d'assurer le traitement écologique des piles et accus. Ne rejetez que des piles/accus à l'état déchargé.



Procéder à une élimination écologique des matériaux d'emballage.

Garantie et service après-vente

Cet appareil bénéficie de 3 ans de garantie à compter de la date d'achat. L'appareil a été fabriqué avec soin et consciencieusement contrôlé avant sa distribution. Veuillez conserver le ticket de caisse en guise de preuve d'achat. Si la garantie devait s'appliquer, contactez par téléphone votre interlocuteur du service après-vente. Cette condition doit être respectée pour assurer l'expédition gratuite de votre marchandise.

La prestation de garantie s'applique uniquement pour les erreurs de matériaux et de fabrication, pas pour les dommages de transport, les pièces d'usure ou les dommages subis par les pièces fragiles, comme par ex. les interrupteurs ou les batteries. Le produit est exclusivement destiné à un usage privé et non commercial.

La garantie est annulée en cas de manipulation incorrecte et inappropriée, d'utilisation brutale et en cas d'intervention qui n'aurait pas été réalisée par notre centre de service après-vente agréé. Cette garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

La durée de la garantie n'est pas prolongée par la garantie du fabricant. Ceci vaut également pour les pièces remplacées et réparées. Tous dommages et défauts présents dès l'achat doivent être notifiés dès que le produit est déballé, et au plus tard deux jours après la date d'achat. Toutes réparations survenant après la période sous garantie ne seront pas prises en charge.

FR Kompernass Service France
Tel.: 0800 808 825
e-mail: support.fr@kompernass.com

BE Kompernass Service Belgium
Tel.: 070350315
e-mail: support.be@kompernass.com

Importateur

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM, GERMANY
www.kompernass.com

Inhoudsopgave	Bladzijde
Gebruik in overeenstemming met bestemming	16
Veiligheidsvoorschriften	16
Inhoud van het pakket	17
Technische gegevens	17
Apparaatbeschrijving	18
Plaatsen/wandhouder	18
Eerste gebruik	19
Borstelkop opzetten / afnemen	20
Bediening	20
Tanden poetsen	21
Reiniging en onderhoud	23
Reisetui	23
Milieurichtlijnen	24
Garantie en service	25
Importeur	26

Lees de gebruiksaanwijzing vóór het eerste gebruik aandachtig door en bewaar deze voor het toekomstige gebruik. Als u het apparaat van de hand doet geef dan ook de handleiding mee.

Gebruik in overeenstemming met bestemming

Dit apparaat is bestemd voor de persoonlijke tandverzorging in de huiselijke omgeving. Het is niet bestemd voor gebruik in bedrijfsmatige, industriële of medische omgevingen en ook niet voor dierverzorging.

Veiligheidsvoorschriften

- Laat geen vloeistoffen het apparaat binnendringen en dompel het niet onder in water, om beschadigingen te vermijden.
- Voorkom het binnendringen van vreemde voorwerpen.
- Wendt u zich in geval van storingen of evidente beschadigingen tot de klantenservice.
- Let erop, dat het netsnoer tijdens het bedrijf nooit nat of vochtig kan worden. Plaatst u het netsnoer zodanig, dat het niet ingeklemd raakt of anderszins beschadigd kan worden. Gevaar voor een elektrische schok!
- Het snoer van het apparaat voor aansluiting aan het lichtnet kan niet worden vervangen. Als het snoer beschadigd is, moet het apparaat afgevoerd worden.
- Raakt u het laadstation nooit aan, als dit in het water is gevallen. Haalt u in ieder geval eerst de netstekker uit het stopcontact! Gevaar voor een elektrische schok!
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (met inbegrip van kinderen) met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en/of gebrek aan kennis, tenzij ze onder toezicht staan van een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon of van die persoon aanwijzingen krijgen voor het gebruik van het apparaat.
- Bij kinderen is supervisie noodzakelijk om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.
- De elektrische tandenborstel mag alleen met het meegeleverde laadstation worden opgeladen. Anders kan het apparaat onherstelbaar beschadigd raken!

- Dompel het handapparaat of het laadstation niet onder in water of andere vloeistoffen. Dat leidt tot onherstelbare schade aan het apparaat!


Inhoud van het pakket

Controleer vóór ingebruikname de inhoud van de verpakking op volledigheid en eventuele zichtbare beschadigingen.

Handapparaat
8 borstelkoppen
Laadstation
Reisetui
2 schroeven
2 pluggen
Bestelkaart
Gebruiksaanwijzing

Verwijder alle verpakkingsmaterialen en folies van het apparaat.

Technische gegevens

Voeding:	100 - 240 V ~ 50 - 60 Hz
Vermogen :	2 W
Wijze van beveiliging (laadstation):	IP X7
Beschermingsklasse :	II / 
Oplaadtijd:	ca. 14 - 16 uur (eerste keer opladen)
Wijze van beveiliging (handgedeelte):	IP X4

Apparaatbeschrijving

- 1 Borstelkop
- 2 Borstelhouder
- 3 Laadstation
- 4 Wandhouder
- 5 Oplaad-display
- 6 Pulse-LED (geel)
- 7 Soft-LED (groen)
- 8 „Clean“-LED (oranje)
- 9 Aan/uit-knop
- Reisetui

Plaatsen/wandhouder

Het laadstation 3 mag alleen in droge ruimtes vrijstaand gebruikt worden.

In vochtige ruimtes, in het bijzonder in de buurt van water (bad), moet het laadstation 3 vast gemonteerd zijn, als bescherming tegen een per ongeluk in het water vallen:

- Trek de wandhouder 4 naar beneden uit het laadstation 3 eruit.
- Markeer op de wand door de booropeningen van de wandhouder 4 heen de correcte afstand voor de boorgaten. Let er daarbij op, dat zich een stopcontact binnen bereikbare nabijheid bevindt.
- Let er vóór het boren op, dat er achter de markeringen geen stroom- of waterleidingen verlopen.
- Bevestig de wandhouder 4 met behulp van de schroeven en pluggen.
- Nadat u de wandhouder 4 heeft bevestigd, geleidt u het netsnoer door de rechter en linker uitsparing op de wandhouder 4 (zie loep op de uitvouwpagina). Schuif dan het laadstation 3 met behulp van de geleidingsrails ongeveer tot op de helft op de wandhouder 4.
- Let erop, dat het netsnoer niet ingeklemd wordt en correct in de uitsparingen ligt.

Eerste gebruik

Voordat u het toestel in gebruik neemt, controleer of het compleet en zonder gebreken is. Anders mag het niet worden gebruikt.

- Steek de netstekker in het stopcontact.
- Reinig de nieuwe borstelkop 1 vóór het eerste gebruik met helder water.
- Steek de reserve-borstelkoppen op de borstelhouder 2, open het deksel van het laadstation 3 en schuif de borstelhouder 2 naar binnen.
- Plaats het handapparaat zodanig op het laadstation 3, dat het op de punt op de sokkel glijdt.
- Laat het handapparaat ca. 14 - 16 uur opladen, voordat u het voor het eerst gebruikt. Het oplaad-display 5 aan de voorkant op het handapparaat brandt rood tijdens het opladen.
- Gebruik het handapparaat zo vaak, zonder het op te laden, totdat de prestatie duidelijk zwakker wordt of de tandenborstel stopt met werken en het oplaad-display 5 rood knippert. Laad de tandenborstel pas dan weer voor 14 - 16 uur op. Als het apparaat opgeladen is, brandt het oplaad-display 5 groen.
- Ontlaad en laad de tandenborstel in totaal 3 x compleet. Dan heeft de accu zijn volle capaciteit bereikt.
- Nu kunt u het handapparaat na ieder gebruik in het laadstation 3 zetten, om altijd de volle prestatie ter beschikking te hebben.

Voor het onderhoud van de accu adviseren wij het volgende: is het handapparaat opgeladen, trekt u de stekker van het laadstation 3 uit het stopcontact. Steek de stekker pas dan weer in het stopcontact, als de bewegingen van de tandenborstel voelbaar zwakker worden of het oplaad-display 5 knippert en laad het handapparaat weer op.

Borstelkop opzetten / afnemen

Om de borstelkop 1 af te nemen, draait u hem met de wijzers van de klok mee en dan trekt u hem naar boven eraf.

Om de borstelkop 1 erop te zetten, zet u deze licht verplaatst op het handgedeelte en draait u hem tegen de wijzers van de klok in. De borstelkop 1 moet bij het erop zetten vast komen te zitten. Gebruik alleen originele borstelkoppen om schade aan het apparaat te voorkomen. (Zie de bestelkaart voor vervangende borstelkoppen.)

Bediening

Deze tandenborstel heeft 3 verschillende prestatieniveaus:

- „Clean“: normaal snelheidsniveau, oranje LED 8
Voor de reiniging van de tanden.
 - „Soft“: langzaam snelheidsniveau, groene LED 7
Voor de reiniging van de tanden in geval van gevoelig tandvlees.
 - „Pulse“: afwisselend snelheidsniveau, gele LED 6
Voor de massage van het tandvlees.
-
- Druk één keer op de aan/uit-knop 9, om het prestatieniveau „Clean“ in te schakelen. De „Clean“-LED 8 brandt.
 - Druk nog een keer, om het prestatieniveau „Soft“ in te stellen. De „Soft“-LED 7 brandt.
 - Druk een derde keer, om het prestatieniveau „Pulse“ in te stellen. De „Pulse“-LED 6 brandt.
 - Om de tandenborstel uit te zetten, drukt u nog een keer op de aan/uit-knop 9.

Tanden poetsen


Waarschuwing

In het begin kan er door de ongewende prikkeling een licht bloeden van het tandvlees optreden wat normaal is. Mocht dit langer dan twee weken aanhouden, dient u uw tandarts te raadplegen.

- Steek de borstelkop 1 op het handgedeelte.
- Maak de borstel vochtig onder stromend water.
- Breng een beetje tandpasta aan op de vochtige borstelkop.

Opmerking

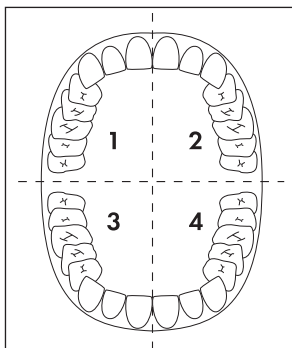
Zet het toestel pas in de mond aan om spatten te vermijden.

- Stel met de aan/uit-knop  het gewenste prestatieniveau in.

Opmerking

Deze tandenborstel heeft een 30-seconden-interval-timer, zodat u alle vier kwadranten van de kaak gelijkmatig kunt reinigen.

- Verdeel uw kaak in vier delen (kwadranten): boven links, boven rechts, onder links en onder rechts.



- Begin in één kwadrant:
Houd de borstelkop 1 tegen het tandvlees en beweeg de borstel vanaf het tandvlees over de tand.
Ga zo te werk met de binnenzijde, evenals met de buitenzijde van de tand. Plaats de borstel voor elke tand opnieuw op het tandvlees.
Vergeet de achterzijde van de achterste kies niet.
Om de kauwvlakken schoon te maken, beweegt u de roterende borstel met lichte druk over de kauwvlakken.
- Na 30 seconden onderbreekt de tandenborstel 2 x kort het bedrijf, om u te signaleren, dat u het volgende kwadrant van de kaak moet reinigen. Reinig alle kwadranten van de kaak met dezelfde techniek.
- Na twee minuten stopt de tandenborstel het bedrijf 4 x kort. Dan heeft u voldaan aan het advies van tandartsen om de tanden 2 minuten te poetsen.
- Druk zo vaak op de aan/uit-knop 9, totdat de tandenborstel stopt.
- Haal dan pas de tandenborstel uit de mond.
- Maak de borstelkoppen na gebruik grondig schoon onder stromend water.

i **Opmerking**

Masseer uw tandvlees regelmatig. Dat stimuleert de doorbloeding en houdt zodoende het tandvlees gezond. Stel het prestatieniveau „Pulse“ in en ga met de vochtig gemaakte borstel met lichte druk over het tandvlees heen.

Reiniging en onderhoud




Waarschuwing:

Haal eerst de stekker uit het stopcontact, voordat u het laadstation 3 reinigt. Er bestaat gevaar door een elektrische schok!

- Nooit de behuizing van het laadstation 3 of de tandenborstel openen! Deze kunnen niet meer waterdicht gesloten worden.
- Reinig het laadstation 3 alleen met een zachte, licht vochtig gemaakte doek. Gebruik geen schoonmaak- of oplosmiddelen. Deze kunnen de kunststofoppervlakken beschadigen.
- Maak de borstelkoppen 1 na gebruik grondig schoon onder stromend water. Wij adviseren ongeveer om de 2 - 4 weken een reiniging van de borstelkoppen 1 in schoonmaakvloeistof voor kunstgebitten zoals deze in de handel te verkrijgen is. Na ca. 3 maanden, uiterlijk echter wanneer de borstelkoppen naar buiten buigen, moet u een nieuwe borstelkop 1 gebruiken.
- De borstelhouder 2 kunt u probleemloos reinigen met water en een beetje zeepsop. Hiervoor kunt u de borstelhouder 2 eenvoudig naar boven eruit trekken.

Reisetui

Als u de tandenborstel mee op een korte reis wilt nemen, kunt u het handgedeelte, evenals twee borstelkoppen in het reisetui  opbergen.

Milieurichtlijnen



In geen geval het apparaat bij het gewone huisvuil doen. Dit product is onderworpen aan de Europese richtlijn 2002/96/EC.

Voer het toestel af via een erkend afvalverwerkingsbedrijf of via uw gemeentereiniging. Neem de momenteel geldende voorschriften in acht.

Neem in geval van twijfel contact op met uw gemeentereinigingsdienst.

Batterijen/accu's afvoeren

Batterijen/accu's mogen niet met het huishoudelijke afval worden afgevoerd. Iedere gebruiker is wettelijk verplicht om batterijen of accu's af te geven bij een inzamelpunt van de gemeente of wijk of in een winkel.

Deze verplichting heeft tot doel batterijen/accu's tot afval te kunnen verwerken op een manier die het milieu ontlast.

Lever batterijen/accu's uitsluitend in ontladen toestand in.



Zorg voor een milieuvriendelijk afvoeren van alle verpakkingsmaterialen.

Garantie en service

U heeft op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. Het apparaat is met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd. Bewaar a.u.b. de kassabon als aankoopbewijs. Als u aanspraak wilt maken op garantie, neem dan a.u.b. telefonisch contact op met uw servicefiliaal. Alleen op die manier is een kostenloze verzending van uw product gegarandeerd. De garantie geldt alleen voor materiaal- of fabricagefouten, echter niet voor transportschade, of voor onderdelen die aan slijtage onderhevig zijn, of voor beschadigingen aan breekbare delen, bijv. schakelaars of accu's. Het product is uitsluitend bestemd voor privé-gebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden.

Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons geautoriseerd servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie. Uw wettelijke rechten worden door deze garantie niet beperkt. De garantieperiode wordt niet verlengd door de aansprakelijkheid. Dit geldt eveneens voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Schade en gebreken die mogelijk reeds bij de aankoop aanwezig zijn, moeten direct na het uitpakken worden gemeld, uiterlijk echter twee dagen na de dag van aankoop. Na verstrijken van de garantieperiode moeten alle voorkomende reparaties vergoed worden.

NL Kompernass Service Netherland
Tel.: 0900 1240001
e-mail: support.nl@kompernass.com

BE Kompernass Service Belgium
Tel.: 070350315
e-mail: support.be@kompernass.com

Importeur

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM, GERMANY
www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis	Seite
Bestimmungsgemäße Verwendung	28
Sicherheitshinweise	28
Lieferumfang	29
Technische Daten	29
Gerätebeschreibung	30
Aufstellen/Wandhalter	30
Erste Verwendung	31
Bürstenkopf aufsetzen / abnehmen	32
Bedienen	32
Zähne putzen	32
Reinigung und Pflege	35
Reiseetui	35
Entsorgen	36
Garantie und Service	37
Importeur	38

Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der ersten Verwendung aufmerksam durch und heben Sie diese für den späteren Gebrauch auf. Händigen Sie bei Weitergabe des Gerätes an Dritte auch die Anleitung aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist vorgesehen zur persönlichen Zahnpflege im häuslichen Bereich. Es ist nicht vorgesehen zur Verwendung in gewerblichen, industriellen oder medizinischen Bereichen und nicht in der Tierpflege.

Sicherheitshinweise

- Lassen Sie keine Flüssigkeiten in das Gerät eindringen und tauchen Sie es nicht unter Wasser, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Vermeiden Sie das Eindringen von Fremdkörpern.
- Wenden Sie sich bei Fehlfunktionen oder erkennbaren Schäden an den Kundendienst.
- Achten Sie darauf, dass im Betrieb das Netzkabel niemals nass oder feucht werden kann. Führen Sie das Netzkabel so, dass es nicht eingeklemmt oder anderweitig beschädigt werden kann. Gefahr eines elektrischen Schlages!
- Die Netzanschlussleitung dieses Gerätes kann nicht ersetzt werden. Bei Beschädigung der Leitung ist das Gerät zu verschrotten.
- Berühren Sie niemals die Ladestation, wenn diese in das Wasser gefallen ist. Ziehen Sie unbedingt erst den Netzstecker! Gefahr eines elektrischen Schlages!
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Die elektrische Zahnbürste darf nur mit der gelieferten Ladestation geladen werden. Ansonsten kann das Gerät irreparabel beschädigt werden!

- Tauchen Sie das Handgerät oder die Ladestation nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Das führt zu irreparablen Schäden am Gerät!

Lieferumfang

Überprüfen Sie vor Inbetriebnahme den Lieferumfang auf Vollständigkeit und eventuell sichtbare Beschädigungen.

Handgerät

8 Bürstenköpfe

Ladestation

Reiseetui

2 Schrauben

2 Dübel

Bestellkarte

Bedienungsanleitung

Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien und Folien vom Gerät.

Technische Daten

Spannungsversorgung: 100 - 240 V ~ 50 - 60 Hz

Leistungsaufnahme: 2 W

Schutzart (Ladestation): IP X7

Schutzklasse: II / 

Ladezeit: ca. 14 - 16 Stunden
(erstmaliges Laden)

Schutzart (Handgerät): IP X4

Gerätebeschreibung

- 1 Bürstenkopf
- 2 Bürstenhalter
- 3 Ladestation
- 4 Wandhalter
- 5 Ladeanzeige
- 6 Pulse-LED (gelb)
- 7 Soft-LED (grün)
- 8 „Clean“-LED (orange)
- 9 Ein-/Ausschalter
- Reiseetui

Aufstellen/Wandhalter

Die Ladestation 3 darf nur in trockenen Räumen frei stehend betrieben werden.

In feuchten Räumen, insbesondere in der Nähe von Wasser (Bad), muss die Ladestation 3 fest montiert sein, um vor versehentlichem Hineinfallen in das Wasser geschützt zu sein.

- Ziehen Sie den Wandhalter 4 nach unten aus der Ladestation 3 heraus.
- Markieren Sie an der Wand durch die Bohröffnungen des Wandhalters 4 den korrekten Abstand für die Bohrlöcher. Achten Sie dabei darauf, dass sich eine Netzsteckdose in erreichbarer Nähe befindet.
- Vergewissern Sie sich vor dem Bohren, dass hinter den Markierungen weder Strom- noch Wasserleitungen verlaufen.
- Befestigen Sie den Wandhalter 4 mit Hilfe der Schrauben und Dübel.
- Nachdem Sie den Wandhalter 4 befestigt haben, führen Sie das Netzkabel durch die rechte oder linke Aussparung am Wandhalter 4 (siehe Lupe auf der Ausklappseite). Schieben Sie dann die Ladestation 3 mit Hilfe der Führungsschienen auf den Wandhalter 4.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt wird und korrekt in den Aussparungen liegt.

Erste Verwendung

Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, überzeugen Sie sich davon, dass es in einwandfreiem Zustand ist. Andernfalls darf es nicht verwendet werden.

- Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
- Reinigen Sie vor der ersten Verwendung den neuen Bürstenkopf 1 mit klarem Wasser.
- Stecken Sie Ersatzbürstenköpfe auf den Bürstenhalter 2, öffnen Sie den Deckel der Ladestation 3 und schieben Sie den Bürstenhalter 2 hinein.
- Stellen Sie das Handgerät so auf die Ladestation 3, dass es auf den Dorn am Sockel gleitet.
- Lassen Sie das Handgerät ca. 14 - 16 Stunden aufladen, bevor Sie es erstmals verwenden. Die Ladeanzeige 5 vorne am Handgerät leuchtet rot während des Aufladens.
- Benutzen Sie dann das Handgerät so oft, ohne es aufzuladen, bis die Leistung spürbar schwächer wird oder die Zahnbürste den Betrieb stoppt und die Ladeanzeige 5 rot blinkt. Laden Sie die Zahnbürste erst dann wieder für 14 - 16 Stunden auf. Wenn das Gerät aufgeladen ist, leuchtet die Ladeanzeige 5 grün.
- Entladen und laden Sie die Zahnbürste insgesamt 3 x komplett. Dann hat der Akku seine volle Kapazität erreicht.
- Nun können Sie das Handgerät nach jeder Benutzung in die Ladestation 3 stellen, um immer die volle Leistung zur Verfügung zu haben.

Zur Pflege der Akkus empfehlen wir Folgendes: Ist das Handgerät aufgeladen, ziehen Sie den Netzstecker der Ladestation 3 aus der Steckdose. Stecken Sie den Netzstecker erst wieder in die Steckdose, wenn die Bewegungen der Zahnbürste spürbar schwächer werden oder die Ladeanzeige 5 blinkt, und laden Sie das Handgerät wieder auf.

Bürstenkopf aufsetzen / abnehmen

Zum Abnehmen des Bürstenkopfes 1 , drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn und ziehen Sie ihn dann nach oben ab.

Zum Aufsetzen des Bürstenkopfes 1 setzen Sie ihn leicht versetzt auf das Handgerät auf und drehen Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn.

Der Bürstenkopf 1 muss beim Aufsetzen einrasten. Verwenden Sie nur Original-Bürstenköpfe, um Schäden am Gerät zu vermeiden.

(Ersatzbürstenköpfe siehe Bestellskarte)

Bedienen

Diese Zahnbürste hat 3 verschiedene Leistungsstufen:

- „Clean“: normale Geschwindigkeitsstufe, orange LED 8
Zur Reinigung der Zähne.
 - „Soft“: langsame Geschwindigkeitsstufe, grüne LED 7
Zur Reinigung der Zähne bei empfindlichem Zahnfleisch.
 - „Pulse“: abwechselnde Geschwindigkeitsstufe, gelbe LED 6
Zur Massage des Zahnfleisches.
-
- Drücken Sie einmal den Ein-/Ausschalter 9, um die Leistungsstufe „Clean“ einzuschalten. Die „Clean“-LED 8 leuchtet.
 - Drücken Sie ein weiteres Mal, um die Leistungsstufe „Soft“ einzustellen. Die „Soft“-LED 7 leuchtet.
 - Drücken Sie ein drittes Mal, um die Leistungsstufe „Pulse“ einzustellen. Die „Pulse“-LED 6 leuchtet.
 - Um die Zahnbürste auszustellen, drücken Sie ein weiteres Mal auf den Ein-/Ausschalter 9.

Zähne putzen



Warnung

Anfänglich kann es durch die ungewohnte Reizung zu etwas Zahnfleischbluten kommen, das ist normal. Hält dies länger

als zwei Wochen an, sollten Sie Ihren Zahnarzt befragen.

- Stecken Sie den Bürstenkopf 1 auf das Handgerät.
- Feuchten Sie die Bürste unter fließendem Wasser an.
- Tragen Sie etwas Zahnpasta auf die feuchte Bürste auf.

i Hinweis

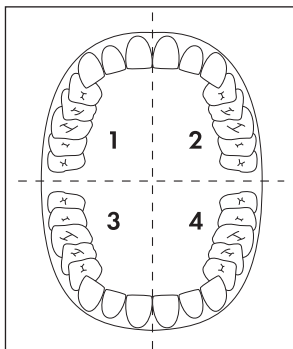
Schalten Sie das Gerät erst im Mund ein, um Spritzer zu vermeiden.

- Stellen Sie am Ein-/Ausschalter 9 die gewünschte Leistungsstufe ein.

i Hinweis

Diese Zahnbürste hat einen 30-Sekunden-Intervall-Timer, damit Sie alle vier Kieferquadranten gleichmäßig reinigen können.

- Teilen Sie Ihren Kiefer in vier Teile (Quadranten): oben links, oben rechts, unten links und unten rechts.




- Beginnen Sie in einem Quadranten:
Setzen Sie den Bürstenkopf 1 auf das Zahnfleisch auf und führen Sie die Bürste vom Zahnfleisch ausgehend über den Zahn.

Verfahren Sie so mit der Innenseite sowie mit der Außenseite des Zahnes. Setzen Sie für jeden Zahn neu auf dem Zahnfleisch an.

Vergessen Sie die Rückseite des hinteren Backenzahnes nicht.

Um die Kauflächen zu reinigen, führen Sie die rotierende Bürste mit leichtem Druck über die Kauflächen.

- Nach 30 Sekunden unterbricht die Zahnbürste 2 x kurz den Betrieb, um Ihnen zu signalisieren, dass Sie den nächsten Kieferquadranten reinigen sollen. Reinigen Sie alle Kieferquadranten mit der gleichen Technik.
- Nach zwei Minuten stoppt die Zahnbürste den Betrieb 4 x kurz. Dann sind Sie der zahnärztlichen Empfehlung von 2 Minuten Zähneputzen gerecht geworden.
- Drücken Sie den Ein-/Ausschalter  so oft, bis die Zahnbürste stoppt.
- Nehmen Sie erst dann die Zahnbürste aus dem Mund.
- Säubern Sie die Bürstenköpfe nach Gebrauch gründlich unter fließendem Wasser.

Hinweis

Massieren Sie Ihr Zahnfleisch regelmäßig. Das fördert die Durchblutung und somit die Gesunderhaltung des Zahnfleisches. Stellen Sie die Leistungsstufe „Pulse“ ein und führen Sie die angefeuchtete Bürste mit leichtem Druck über das Zahnfleisch.

Reinigung und Pflege




Warnung:

Ziehen Sie erst den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie die Ladestation 3 reinigen. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages!

- Öffnen Sie niemals das Gehäuse der Ladestation 3 oder der Zahnbürste! Diese können nicht wieder wasserdicht verschlossen werden.
- Reinigen Sie die Ladestation 3 nur mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösemittel. Diese können die Kunststoff-Oberflächen beschädigen.
- Säubern Sie die Bürstenköpfe 1 nach Gebrauch gründlich unter fließendem Wasser. Wir empfehlen eine Reinigung der Bürstenköpfe 1 in handelsüblicher Reinigungsflüssigkeit für Zahnprothesen etwa alle 2 - 4 Wochen. Nach ca. 3 Monaten, spätestens jedoch wenn sich die Borsten nach außen biegen, sollten Sie einen neuen Bürstenkopf 1 verwenden.
- Den Bürstenhalter 2 können Sie problemlos mit Wasser und etwas Seifenflüssigkeit reinigen. Hierzu können Sie den Bürstenhalter 2 einfach nach oben herausziehen.

Reiseetui

Wenn Sie die Zahnbürste auf eine kurze Reise mitnehmen wollen, können Sie das Handgerät, sowie zwei Bürstenköpfe im Reiseetui  verstauen.

Entsorgen



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2002/96/EC.

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

Batterien/Akkus entsorgen

Batterien/Akkus dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Batterien/Akkus bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde / seines Stadtteils oder im Handel abzugeben.

Diese Verpflichtung dient dazu, dass Batterien/Akkus einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Geben Sie Batterien/Akkus nur im entladenen Zustand zurück.



Führen Sie alle Verpackungsmaterialien einer umweltgerechten Entsorgung zu.

Garantie und Service

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden. Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Transportschäden, Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Akkus. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

DE Schraven Service- und Dienstleistungs GmbH

Tel.: +49 (0) 180 5 008107

(14 Ct/Min. aus dem dt. Festnetz ggf. abweichende Preise aus den Mobilfunknetzen)

Fax: +49 (0) 2832 3532

e-mail: support.de@kompernass.com

AT Kompernaß Service Österreich

Tel.: 0820 899 913 (0,20 EUR/Min.)

e-mail: support.at@kompernass.com

CH Kompernaß Service Switzerland

Tel.: 0848 000 525 (max. 0,0807 CHF/Min.)

e-mail: support.ch@kompernass.com

Importeur

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM, GERMANY
www.kompernass.com